



007555



SV GRAVYRMASKIN

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO GRAVERINGSMASKIN

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA GRAVERINGSMASKINE

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL GRAWERKA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN ENGRAVING MACHINE

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE GRAVURMASCHINE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KAIVERRUSKONE

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MACHINE À GRAVER

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL GRAVERMACHINE

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnas etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

007555



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarerklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

ENGRAVING MACHINE / GRAVYRMASKIN / GRAVERINGSMASKIN / GRAVERINGSMASKINE / GRAWERKA / GRAVURMASCHINE / KAIVERRUSKONE / MACHINE À GRAVER / GRAVEERMACHINE

230V, 13W

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen.

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

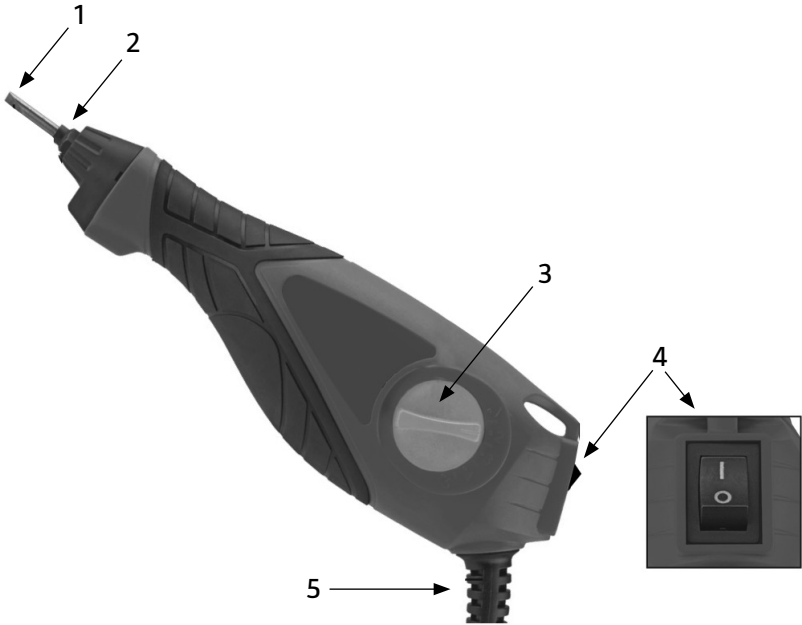
This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / År for CE-mærkning. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -18

Skara 2018-12-19

Tony Vøster

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Underteknet for Jula samt behørigt å sammenstille den tekniske dokumentation / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet for Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjottanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Om inte säkerhetsföreskrifter och instruktioner följs, kan det leda till elolycksfall, brand och/eller allvarliga personskador. Spara alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner för framtida bruk. Med termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna avses ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- Se till att arbetsområdet är väl rengjort och upplyst. Röriga eller dåligt belysta arbetsområden kan orsaka olycksfall.
- Arbeta inte med elverktyget i omgivningar med explosionsrisk, där brännbara vätskor, gaser eller stoft förekommer. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända stoft eller ångor.
- Låt inte barn eller andra personer komma i närheten medan elverktyget används.
- Distraction kan leda till förlorad kontroll över elverktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får inte på något sätt ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickkontakter och korrekta uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik att med kroppen beröra jordade ytor, t.ex. rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elektrisk stöt är större om kroppen är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta. Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte kabeln för andra ändamål, t. ex. för att bära eller hänga upp elverktyget, eller för att dra ut

stickkontakten ur eluttaget. Skydda kabeln mot värme, olja, vassa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller traslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.

- Vid arbete utomhus med elverktyget får enbart förlängningskablar användas som är avsedda för utomhusanvändning.
- Om det blir nödvändigt att använda elverktyget i fuktig omgivning ska jordfelsbrytare användas. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

PERSONSÄKERHET

- Var uppmärksam, med full koncentration på uppgiften.
- Använd förnuft vid arbete med elverktyg. Använd inte elverktyg vid trötthet eller påverkan av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks oaksamhet kan medföra allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammskyddsmask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, allt efter slaget av elverktyg och användnings sättet, minskar risken för skador.
- Förhindra att elverktyget startas oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan det ansluts till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfts upp eller bärs. Undvik att hålla fingret på strömbrytaren när elverktyget bärs. Om elverktyget ansluts till strömförsörjningen med strömbrytaren tillslagen kan ett olycksfall inträffa.
- Ta bort inställningsverktyg innan elverktyget startas. Ett verktyg eller en skruvmejsel som finns i en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att stå stadigt och håll hela tiden balansen. På så sätt fås bättre kontroll över elverktyget om en oväntad situation uppstår.

- Bär lämpliga kläder. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Låt inte hår, kläder och handskar komma i närheten av rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om dammsug- och dammuppsamlingsanordningar kan monteras, se till att de är anslutna och används korrekt. Om ett dammsug används minskar riskerna på grund av damm.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV AV ELVERKTYG

- Överbelasta inte maskinen. Använd elverktyg som är avsedda för arbetsuppgiften. Med lämpliga elverktyg utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elverktyg med defekt strömbrytare. Ett elverktyg som inte går att starta eller stänga av är farligt och måste repareras.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan några maskininställningar görs, tillbehör byts eller då elverktyget läggs undan.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inga personer använda elverktyget om de inte är förtrogna med det eller om de inte har läst de här instruktionerna. Elverktyg är farliga om de används av ovana personer.
- Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte kärvar, och att inga delar är trasiga eller såpass skadade att elverktygets funktion försämras. Låt reparera skadade delar innan du använder maskinen. Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll eggerverktyg rena och väl slipade. Omsorgsfullt skötta eggerverktyg med vassa skär kör mindre ofta fast och är lättare att styra.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg m.m. enligt dessa instruktioner. Ta hänsyn

till arbetsförhållandena och den uppgift som ska utföras. Om elverktyg används för andra ändamål än de avsedda kan farliga situationer uppstå.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Ladda batterierna enbart med den laddare som tillverkaren rekommenderar. Om annan laddare används finns risk för personskador och brand.
- Använd enbart batterier som är avsedda för elverktyget. Om andra batterier används finns risk för personskador och brand.
- Låt inte batterier komma i närheten av gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål som kan orsaka kortslutning. Om batterikontakterna kortsluts finns risk för brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik beröring med denna. Skölj med vatten vid oavsiktlig kontakt. Sök också läkare om batterivätskan hamnar i ögonen. Utrinnande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

SERVICE

Låt enbart kvalificerad yrkespersonal reparera elverktyget och använd enbart originalreservdelar. På så sätt säkerställs att maskinens säkerhet bibehålls.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

ÖVRIGA RISKER

- Även om elverktyget används enligt föreskrifterna finns alltid vissa kvarstående risker. Följande risker kan förekomma till följd av elverktygets konstruktion och utförande:
 - Lungskador, om dammskyddsmask inte används.
 - Hörselskador, om hörselskydd inte används.
 - Hälsoskador som orsakas av hand- och armvibrationer, om maskinen används under en längre tid eller om den inte används och underhålls enligt föreskrifterna.

VARNING!

Detta elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Fältet kan under vissa

omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livshotande personskador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare och med tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Använd ögonskydd och hörselskydd.
	Använd inandningsskydd.
	Skyddsklass II. Dubbelisolerad.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	13 W
Slagfrekvens	6 000/min
Ljudtrycksnivå, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Ljudeffektnivå, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsnivå	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Skyddsklass	II
Kabellängd	2 m
Mått	160 x 55 mm

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för

att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 60745-1:2009.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden)

BESKRIVNING

FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- 1 st. gravyrmaskin
- 1 st. platt gravyrspets av stål
- 1 st. spetsig gravyrspets av stål
- 1 st. sexkantnyckel
- 1 st. bruksanvisning

PRODUKTBESKRIVNING

1. *Gravyrspets*
2. *Låsskruv för gravyrspets*
3. *Vred för slagfrekvensinställning*
4. *Strömbrytare*
5. *Strömkabel*

BILD 1

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Packa upp produkten. Förpackningsmaterial ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Om så önskas kan förpackningsmaterialet sparas och användas för att förvara produkten när den inte används.

MONTERING ELLER BYTE AV GRAVYRVERKTYG

VARNING!

Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring, underhåll och/eller justering.

1. Lossa låsskraven för spetsen genom att vrida den moturs med den medföljande sexkantnyckeln.
2. För in gravyrspetsen så långt det går i verktyget.
3. Gravyrspetsen ska sticka ut cirka 16 mm.
4. Dra åt låsskraven för spetsen genom att vrida den medurs med den medföljande sexkantnyckeln.

ANVÄNDNING

Förberedelse

- Innan produkten används i badrum, ta bort skåp, hyllor, speglar, handdukhängare och liknande runt arbetsområdet. Täck över tvättställ och kranar för att skydda dem från skada.
- Se till att det inte finns vatten i tvättställ, vask eller liknande när produkten används. Stäng helst av vattentillförseln för att minimera risken. Toalettlock ska vara stängda och täckta under arbetet.

Tips

- Prova gärna på en spillbit för att hitta lämplig slagfrekvens.

- Slagfrekvensinställning 1 ger tunnast linje, slagfrekvensinställning 5 ger bredast linje.
- Använd den smalare spetsen för smalare fogar och den bredare spetsen för bredare fogar.
- Avlägsna inte mer än 2 till 3 mm bruk och lämna kvar underlag för återfyllning. Öva på ett litet område för att se hur mycket som bör avlägsnas.

VARNING!

Försök inte plocka upp gravyrmaskinen om den fallit i vatten eller annan vätska. Dra ut stickproppen innan den plockas upp. Låt behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person undersöka gravyrmaskinen innan den används igen.

OBS!

- **Kontrollera före användning att gravyrspetsen är korrekt och stadigt monterad.**
 - **Kör inte gravyrmaskinen mer än 10 minuter i taget och låt den svalna 20 minuter innan den används igen.**
1. Sätt i stickproppen.
 2. Håll produkten stadigt, på samma sätt som en penna.
 3. Sätt strömbrytaren i läge **(I)**.
 4. Placera gravyrspetsen där material ska avlägsnas. Tryck lätt och styr spetsen över arbetsstycket.
 5. Lyft spetsen från arbetsstycket vid slutet av varje moment.
 6. Efter avslutat arbete, sätt strömbrytaren i frånslaget läge **(O)**. Dra ut stickproppen.

UNDERHÅLL

VARNING!

Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring, underhåll och/eller justering.

- Använd skyddsglasögon.

- Avlägsna ansamlat damm med en mjuk borste.
- Rengör höljet med en fuktig trasa, om så behövs.
- Använd inga starka, frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Utsätt inte produkten för vatten eller annan vätska, det kan skada produkten.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner. Hvis ikke sikkerhetsforskrifter og instruksjoner følges, kan det føre til el-ulykker, brann og/eller alvorlige personskader. Ta vare på alle sikkerhetsforskriftene og instruksjonene for fremtidig bruk. Med begrepet «el-verktøy» i sikkerhetsforskriftene mener vi ditt nettstrømdrevne (kablede) eller batteridrevne (ledningsfrie) el-verktøy.

SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- Sørg for at arbeidsområdet er ryddig og godt belyst. Rotete eller dårlig belyste arbeidsområder kan forårsake ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i omgivelser med eksplosjonsfare, der det er brennbare væsker, gasser eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Ikke la barn eller andre personer oppholde seg i nærheten mens du bruker el-verktøyet.
- Distraksjoner kan føre til tap av kontroll over el-verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Støpselet må ikke endres på noen måte. Ikke bruk adapterkontakter sammen med jordede el-verktøy. Uendrede støpsler og korrekte stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede overflater med kroppen, f.eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for elektrisk støt er større hvis kroppen er jordet.
- Beskytt el-verktøyet mot regn og fukt. Vann som trenger inn i et el-verktøy, øker faren for elektrisk støt.

- Ikke bruk kabelen til andre formål, f.eks. til å bære eller henge opp el-verktøyet, eller til å dra ut støpselet fra stikkkontakten. Beskytt kabelen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige maskindeler. Skadde eller vridde kabler øker faren for elektrisk støt.
- Ved arbeid utendørs med el-verktøyet skal det kun brukes skjøteledninger som er beregnet for utendørs bruk.
- Hvis det blir nødvendig å bruke el-verktøyet i fuktige omgivelser, skal du bruke jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

PERSONSIKKERHET

- Vær oppmerksom, og konsentrer deg helt og fullt om oppgaven.
- Bruk fornuft ved arbeid med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy dersom du er trøtt eller påvirket av alkohol, andre rusmidler eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Hvis du bruker personlig verneutstyr som f.eks. støvmaske, skliskire, vernesko, vernehjelm og hørselvern, avhengig av typen el-verktøy og bruksområde, reduserer du faren for skader.
- Unngå utilsiktet start av el-verktøyet. Kontroller at el-verktøyet er slått av før det kobles til strømforsyningen og/eller batteriet, løftes eller bæres. Unngå å holde fingeren på strømbryteren når du bærer el-verktøyet. Hvis du kobler maskinen til strømforsyningen med strømbryteren påslått, kan det oppstå en ulykke.
- Fjern justeringsverktøy før du starter el-verktøyet. Et verktøy eller en skrutrekker i en roterende maskindel kan forårsake personskader.
- Unngå unormale kroppsstillinger. Pass på at du står støtt, og hold hele tiden balansen. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon oppstår.

- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. La ikke hår, klær og hansker komme i nærheten av bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis støvavsug- og støvoppsamlingsordninger kan monteres, må du forsikre deg om at de er tilkoblet og brukes på riktig måte. Hvis et støvavsug benyttes, reduseres farene knyttet til støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- Apparatet må ikke overbelastes. Bruk el-verktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven. Med egnede el-verktøy arbeider du bedre og sikrere.
- Ikke bruk el-verktøy med defekt strømbryter. Et el-verktøy som ikke kan startes eller slås av, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta ut batteriet før du utfører maskininnstillinger, bytter tilbehør eller legger maskinen bort.
- Oppbevar elverktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn. Ikke la andre personer bruke el-verktøyet hvis de ikke er fortrolige med den, eller hvis de ikke har lest disse instruksjonene. El-verktøy er farlige om de brukes av uerfarne personer.
- Ta godt vare på el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke låser seg, og at ingen deler er ødelagte eller så skadet at el-verktøyets funksjon forringes. Sørg for at skadde deler repareres før du bruker maskinen. Mange ulykkestilfeller forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold verktøyblad rene og godt slipt. Godt vedlikeholdte verktøyblad med skarp egg kjører seg som regel mindre fast og er lettere å styre.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, innsatsverktøy m.m. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og

oppgaven som skal utføres. Hvis el-verktøy benyttes til andre formål enn beregnet, kan det oppstå farlige situasjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Lad batteriene bare med den laderen som produsenten anbefaler. Hvis det brukes en annen lader, er det fare for personskader og brann.
- Bruk bare batterier som er beregnet for el-verktøyet. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for personskader og brann.
- La ikke batterier komme i nærheten av binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre metallgjenstander som kan forårsake kortslutning. Hvis batterikontaktene kortsluttes, er det fare for brannskader eller brann.
- Ved feil bruk kan det trenge væske ut av batteriet. Unngå berøring med denne. Skyll med vann ved utilsiktet kontakt. Oppsøk i tillegg lege hvis du får batterivæske i øynene. Batterivæske som renner ut, kan forårsake hudirritasjon eller brannskader.

SERVICE

La bare kvalifisert fagpersonell reparere el-verktøyet ditt, og bruk bare originale reservedeler. Da sørger du for å ivareta maskinens sikkerhet.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
 - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

ANNEN RISIKOER

- Selv om du bruker el-verktøyet i henhold til forskriftene, er det alltid visse risikoer involvert. Risikoer nevnt nedenfor kan forekomme som følge av el-verktøyets konstruksjon og utforming:
 - Lungeskader hvis det ikke brukes støvfiltermaske.
 - Hørselskader hvis det ikke brukes hørselvern.
 - Helsenkader som forårsakes av hånd- og armvibrasjoner, hvis maskinen brukes over lengre tid, eller hvis den ikke brukes og vedlikeholdes i henhold til forskriftene.

ADVARSEL!

Dette el-verktøyet danner et elektromagnetisk felt under drift. Feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater.

For å redusere risikoen for alvorlige eller livstruende personskader anbefaler vi personer med medisinske implantater å rådføre seg med lege og med produsenten av det medisinske implantatet, før de bruker maskinen.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk hørselvern og vernebriller.
	Bruk åndedrettsbeskyttelse.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effektforbruk	13 W
Slagfrekvens	6000/min
Lydtryknivå, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektnivå, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Vibrasjonsnivå	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Beskyttelsesklasse	II
Kabellengde	2 m
Mål	160 x 55 mm

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering

av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 60745-1:2009.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

INNHOOLD I PAKKEN

- 1 stk. graveringsmaskin
- 1 stk. flat graveringsspiss i stål
- 1 stk. spiss graveringsspiss i stål
- 1 stk. sekskantnøkler
- 1 stk. bruksanvisning

PRODUKTBESKRIVELSE

1. *Graveringsspiss*
2. *Låseskrue for graveringsspiss*
3. *Skruknott for slagfrekvensinnstilling*
4. *Strømbryter*
5. *Strømkabel*

BILDE 1

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Pakk opp produktet. Emballasjen skal avhendes i henhold til gjeldende regler. Ved ønske kan

man ta vare på emballasjen og bruke den til å oppbevare skoene når de ikke brukes.

MONTERING ELLER BYTTE AV GRAVERINGSVERKTØY

ADVARSEL!

Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring, vedlikehold og/eller justering.

1. Løsne låseskruen for spissen ved å vri den mot klokken med den medfølgende sekskantnøkkelen.
2. Før graveringsspissen så langt inn i verktøyet som det går.
3. Graveringsspissen skal stille ut ca. 16 mm.
4. Trekk til låseskruen for spissen ved å vri den med klokken med den medfølgende sekskantnøkkelen.

BRUK

Forberedelse

- Før produktet brukes i et baderom, skal du fjerne skap, hyller, speil, håndklehengere og lignende rundt arbeidsområdet. Dekk vaskeservanten og kraner for å beskytte dem fra skader.
- Pass på at det ikke er vann i vaskeservant eller lignende når produktet er i bruk. Slå helst av vanntilførselen for å minimere risikoen. Toalettets lokk skal være lukket og tildekket under arbeidet.

Tips

- Prøv gjerne på en restbit for å finne en egnet slagfrekvens.
- Slagfrekvensinnstilling 1 gir tynneste linje, slagfrekvensinnstilling 5 gir bredest linje.
- Bruk den smalere spissen for smalere fuger, og den bredere spissen for bredere fuger.
- Ikke løsne mer enn 2 til 3 mm, og la det være igjen et underlag for etterfylling.

Øv på et lite område for å se hvor mye som bør fjernes.

ADVARSEL!

Ikke forsøk å plukke opp graveringsmaskinen hvis den har falt ned i vann eller annen væske. Trekk ut stikkkontakten før du plukker opp maskinen. La en kvalifisert servicerepresentant eller annen kvalifisert person kontrollere graveringsmaskinen før den tas i bruk igjen.

MERK!

- **Kontroller før bruk at graveringsspiessen er riktig og skikkelig montert.**
 - **Ikke bruk graveringsmaskinen i mer enn 10 minutter om gangen, og la den svalne i 20 minutter før den brukes igjen.**
1. Sett i støpselet.
 2. Hold produktet stødig på samme måte som du ville holdt en blyant.
 3. Sett strømbryteren i posisjon **(I)**.
 4. Sett graveringsspiessen der du skal fjerne materiale. Trykk lett og styr spissen over arbeidsstykket.
 5. Løft spissen fra arbeidsstykket ved slutten av hver handling.
 6. Etter avsluttet arbeid setter du strømbryteren i avslått modus **(O)**. Trekk ut støpselet.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring, vedlikehold og/eller justering.

- Bruk vernebriller.
- Fjern støvansamlinger med en myk børste.
- Rengjør eksteriøret med en fuktig klut ved behov.
- Ikke bruk sterke, etsende eller slipende rengjøringsmidler.

- Produktet må ikke utsettes for vann eller annen væske, det kan skade produktet.

SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger. Manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifter og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til senere brug. Udtrykket "elværktøj" i sikkerhedsforskrifterne henviser til dit eldrevne (med ledning) eller batteridrevne (uden ledning) elværktøj.

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- Sørg for, at arbejdsområdet er godt rengjort og oplyst. Rodede eller dårligt oplyste arbejdsområder kan resultere i ulykker.
- Brug ikke elværktøjet i potentielt eksplosive atmosfærer, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Lad ikke børn eller andre personer komme i nærheden, når elværktøjet er i brug.
- Forstyrrelser kan betyde, at man mister kontrollen over elværktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Der må ikke foretages ændringer på stikket. Brug ikke adapterstik sammen med elværktøj med jordforbindelse. Intakte stik og korrekte stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at berøre jodede overflader med kroppen, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød er større, hvis kroppen er jordet.
- Beskyt elværktøjet mod regn og fugt. Vand, der trænger ind i et elværktøj, øger risikoen for elektrisk stød.

- Brug ikke ledningen til andre formål, f.eks. til at bære eller hænge elværktøjet op, eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige maskindele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug kun forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug, når du arbejder udendørs med elværktøjet.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis elværktøjet skal bruges i et fugtigt miljø. Brug af fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

PERSONSIKKERHED

- Vær opmærksom og fuldt koncentreret om opgaven.
- Brug sund fornuft under arbejde med elværktøj. Brug ikke elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige skader.
- Brug personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller. Brug af personlige værnemidler som støvmasker, skridsikre sikkerhedssko, hjelm og høreværn reducerer risikoen for skader afhængigt af typen og anvendelsen af elværktøjet.
- Undgå at starte elværktøjet utilsigtet. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet eller løfter eller transporterer det. Undgå at holde fingeren på kontakten, når du transporterer elværktøjet. Hvis elværktøjet tilsluttes strømforsyningen samtidig med at det er tændt, kan det resultere i en ulykke.
- Fjern justeringssværktøjet, før elværktøjet startes. Et værktøj eller en skruetrækker, der sidder fast i en roterende maskindele, kan medføre personskade.
- Undgå unormale arbejdsstillinger. Sørg for at stå stabilt og holde balancen hele tiden. Det giver bedre kontrol over

elværktøjet, hvis der opstår en uventet situation.

- Brug passende tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyr, skal du sørge for, at det tilsluttes og bruges korrekt. Brug af støvudsugning reducerer risikoen ved støv.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ

- Maskinen må ikke overbelastes. Brug det elværktøj, der er beregnet til opgaven. Med det rigtige elværktøj bliver arbejdet udført bedre og mere sikkert.
- Brug ikke elværktøj med en defekt afbryder. Elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket til elværktøjet ud af stikkontakten, og/eller tag batteriet ud, før du justerer maskinen, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad ikke nogen bruge elværktøjet, medmindre de er fortrolige med det eller har læst denne anvisning. Elværktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- Vedligehold elværktøjet nøje. Kontroller, at de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og at ingen dele er ødelagte eller beskadigede i en sådan grad, at elværktøjets funktion forringes. Sørg for at få beskadigede dele repareret, før du bruger maskinen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skæreværktøjer rene og velslebne. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe kanter er mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og er lettere at styre.

- Brug elværktøj, tilbehør, indsætningsværktøj osv. i henhold til disse anvisninger. Tag højde for arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres. Hvis elværktøjet bruges til andre formål end det, det er beregnet til, kan der opstå farlige situationer.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIDREVT VÆRKTØJ

- Oplad kun batterierne med den oplader, der er anbefalet af producenten. Hvis der bruges en anden oplader, er der risiko for personskeade og brand.
- Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjet. Hvis der bruges andre batterier, er der risiko for personskeade og brand.
- Hold batterierne væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre metalgenstande, der kan forårsage kortslutning. Hvis batteriklemmerne kortsluttes, er der risiko for forbrændinger eller brand.
- Der kan løbe væske ud af batteriet, hvis det bruges forkert. Undgå at komme i kontakt med væsken. Skyl med vand i tilfælde af utilsigtet kontakt. Sørg desuden læge, hvis du får batterivæske i øjnene. Lækkende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.

SERVICE

Lad kun autoriserede serviceteknikere reparere elværktøjet, og brug kun originale reservedele. Det sikrer, at maskinens sikkerhed bevares.

MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.
- For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse den tid værktøjet bruges, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.
- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for eksponering for vibrationer og/eller støj:
 - Brug kun værktøjet i henhold til disse anvisninger.
 - Kontroller, at værktøjet er i god stand.
 - Brug tilbehør, der er i god stand og passer til opgaven.
 - Hold godt fast i håndtag/greb.
 - Værktøjet skal vedligeholdes og smøres i henhold til disse anvisninger.

ANDRE RISICI

- Selv om elværktøjet bruges korrekt, er der altid andre potentielle risici. Følgende risici kan opstå på grund af elværktøjets design og udførelse:
 - Lungeskader, hvis der ikke bruges støvmaske.
 - Høreskader, hvis der ikke bruges høreværn.
 - Sundhedsskader som følge af vibration af hænder og arme, hvis maskinen bruges i lang tid, eller hvis den ikke bruges og vedligeholdes som foreskrevet.

ADVARSEL!

Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller livstruende skader anbefales det, at personer med medicinske implantater rådfører sig med deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de bruger maskinen.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen før brug.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn.
	Brug åndedrætsværn.
	Beskyttelsesklasse II. Dobbeltisoleret.
	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Strømforbrug	13 W
Slagfrekvens	6000/min
Lydtryksniveau, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektniveau, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsniveau	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Beskyttelsesklasse	II
Ledningslængde	2 m
Dimensioner	160 x 55 mm

Brug altid høreværn!

Den deklarerede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskelligt værktøj med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastlagt i henhold til EN 60745-1:2009.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Fastslå derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under faktiske driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, såsom den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden)

BESKRIVELSE

PAKKENS INDHOLD

- 1 graveringsmaskine
- 1 flad graveringsspid af stål
- 1 spids graveringsspid af stål
- 1 unbrakonøgle
- 1 betjeningsvejledning

PRODUKTBESKRIVELSE

1. Graveringsspid
2. Låseskrue til graveringsspid
3. Knap til justering af slagfrekvens
4. Afbrydere
5. Ledning

FIGUR 1

HÅNDBTERING

FØR FØRSTE BRUG

Pak produktet ud. Emballagen skal bortskaffes i henhold til gældende regler. Hvis det ønskes, kan emballagen gemmes og bruges til at opbevare produktet, når det ikke er i brug.

MONTERING ELLER UDSKIFTNING AF GRAVERINGSVÆRKTØJ

ADVARSEL!

Sluk for produktet, og tag stikket ud før rengøring, vedligeholdelse og/eller justering.

1. Løsn låseskruen på spidsen ved at dreje den mod uret med den medfølgende unbrakonøgle.
2. Sæt graveringsspiden så langt ind i værktøjet, som den kan komme.
3. Graveringsspiden skal stikke ca. 16 mm ud.
4. Spænd låseskruen på spidsen ved at dreje den med uret med den medfølgende unbrakonøgle.

ANVENDELSE

Klargøring

- Før produktet anvendes på badeværelser, skal skabe, hylder, spejle, kroge til håndklæder og lignende fjernes omkring arbejdsområdet. Dæk håndvaske og vandhaner til for at beskytte dem mod skader.
- Sørg for, at der ikke er vand i håndvasken, når du bruger produktet. Det er bedst at lukke for vandtilførslen for at minimere risikoen. Toiletflåget skal være slået ned og tildækket under arbejdet.

Tip

- Prøv eventuelt et prøvestykke for at finde den rette slagfrekvens.

- Slagfrekvensindstilling 1 giver den tyndeste linje, slagfrekvensindstilling 5 giver den bredeste linje.
- Brug den smalle spids til smallere samlinger og den brede spids til bredere samlinger.
- Fjern ikke mere end 2 til 3 mm mørtel, så der er et underlag tilbage til opfyldning. Øv dig på et lille område for at se, hvor meget der skal fjernes.

ADVARSEL!

Undgå at samle graveringsmaskinen op, hvis den falder ned i vand eller andre væsker. Træk stikket ud, før du samler den op. Få graveringsmaskinen eftersat af en autoriseret servicetekniker eller en anden kvalificeret person, før du bruger den igen.

OBS!

- **Kontroller, at graveringsspiden sidder korrekt og godt fast før brug.**
 - **Lad ikke graveringsmaskinen køre i mere end 10 minutter ad gangen, og lad den køle af i 20 minutter, før du bruger den igen.**
1. Sæt stikket i.
 2. Hold produktet som en blyant.
 3. Sæt afbryderen i position **(I)**.
 4. Anbring graveringsspiden på det sted, hvor der skal fjernes materiale. Tryk let, og før spidsen hen over arbejdsområdet.
 5. Løft spidsen fra arbejdsområdet ved afslutningen af hver handling.
 6. Drej afbryderen til slukket position **(O)**, når du er færdig med arbejdet. Træk stikket ud.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

Sluk for produktet, og tag stikket ud før rengøring, vedligeholdelse og/eller justering.

- Brug sikkerhedsbriller.

- Fjern eventuelt støv med en blød børste.
- Rengør kabinettet med en fugtig klud, hvis det er nødvendigt.
- Brug ikke kraftige, ætsende eller slibende rengøringsmidler.
- Udsæt ikke produktet for vand eller andre væsker, da det kan beskadige produktet.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie przepisy bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. Zachowaj wszystkie przepisy bezpieczeństwa oraz instrukcje do przyszłego użytku. Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem przemiennym sieciowym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorem (bezprowodowe).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek i niewłaściwe oświetlenie miejsca pracy mogą spowodować wypadek.
- Nie używaj elektronarzędzia w miejscu o dużym ryzyku wybuchu, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci ani inne osoby nie powinny się zbliżać do osoby korzystającej z elektronarzędzia.
- Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda elektrycznego. Nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nie używaj przejściówek razem z uziemionym elektronarzędziem. Używanie niezmodyfikowanych wtyków i właściwych gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych powierzchni takich jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

- Chroń elektronarzędzie przed działaniem deszczu i wilgoci. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli do elektronarzędzia dostanie się woda.
- Nie używaj przewodu do innych celów, na przykład do przenoszenia lub wieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyku z gniazda. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na powietrzu można używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- W razie potrzeby użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego. Używanie bezpiecznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowaj ostrożność i w pełni skoncentruj się na wykonywanej pracy.
- Podczas pracy z elektronarzędziem kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Zawsze używaj środków ochrony indywidualnej i okularów ochronnych. Stosując odpowiednie do rodzaju elektronarzędzia środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny i środki ochrony słuchu, zgodnie ze sposobem ich użytkowania, zmniejszasz ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Sprawdź, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do zasilania i/lub akumulatora, podniesiesz je albo przeniesiesz. Unikaj trzymania palca na przelączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia.

Gdy podłączasz elektronarzędzie do zasilania z włączonym przełącznikiem, możesz spowodować wypadek.

- Przed uruchomieniem elektronarzędzia usuń narzędzia montażowe. Narzędzie lub śrubokręt pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Dopilnuj, aby włosy, ubranie ani rękawice nie znalazły się w pobliżu ruchomych części narzędzia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli może zostać zamontowany sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że jest podłączony i poprawnie używany. Gdy jest zamontowany odciąg pyłu, zmniejsza się ryzyko zapylenia.

OBŚLUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj elektronarzędzi przeznaczonych do danego zadania. Za pomocą odpowiednich elektronarzędzi praca jest wykonywana wydajniej i bezpieczniej.
- Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym przełącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed dokonaniem ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda i/lub wyjmij akumulator.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzia osobom, które się z nim nie zapoznały ani nie przeczytały niniejszej instrukcji.

W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.

- Starannie konserwuj elektronarzędzie. Upewnij się, że części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się oraz że żadna część nie jest zepsuta ani uszkodzona w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia napraw uszkodzone części. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Elektronarzędzia powinny być utrzymywane w czystości i odpowiednio naostrzone. Starannie konserwowane i naostrzone elektronarzędzia rzadziej się zacinają i łatwiej się je obsługuje.
- Używaj elektronarzędzi, dodatków, nakładek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Weź pod uwagę warunki pracy i rodzaj czynności, która ma być wykonana. Używając elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem, narażasz się na niebezpieczeństwo.

OBŚLUGA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Ładuj akumulatory wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Stosowanie innych ładowarek grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Używaj wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do danego elektronarzędzia. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Nie umieszczaj akumulatorów w pobliżu spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub ani innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie styków akumulatora stwarza ryzyko oparzeń lub pożaru.

- W przypadku niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wyciec płyn. Nie dotykaj go. W razie przypadkowego kontaktu z płynem spłucz go wodą. W razie kontaktu płynu z oczami skonsultuj się również z lekarzem. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.

SERWIS

Naprawę elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Gwarantuje to bezpieczeństwo urządzenia.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
 - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
 - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
 - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.




POZOSTAŁE CZYNNIKI RYZYKA




- Nawet jeżeli elektronarzędzie jest używane zgodnie ze wskazówkami, zawsze pozostaje pewne ryzyko. Wymienione sytuacje mogą zaistnieć na skutek budowy i działania elektronarzędzia:
 - uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania maski przeciwpyłowej,
 - uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania środków ochrony słuchu,
 - uszczerbek na zdrowiu spowodowany narażeniem dłoni i ramienia na drgania w przypadku, gdy narzędzie było używane przez dłuższy czas lub gdy nie było obsługiwane i konserwowane zgodnie ze wskazówkami.

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia ciężkich lub zagrażających życiu obrażeń ciała, zaleca się, by przed użyciem urządzenia osoby z wszczepionymi implantami medycznymi zasięgnęły porady lekarza oraz producenta implantów.

SYMBOLE

	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj maski ochronnej.

	Klasa ochronności: II
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	13 W
Częstotliwość uderzeń	6000/min
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Klasa ochronności	II
Długość przewodu	2 m
Wymiary	160 x 55 mm

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 60745-1:2009.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy

cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.

OPIS

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Grawerka, 1 szt.
 Płaska końcówka do grawerowania ze stali, 1 szt.
 Ostra końcówka do grawerowania ze stali, 1 szt.
 Klucz sześciokątny, 1 szt.
 Instrukcja obsługi, 1 szt.

OPIS PRODUKTU

1. *Końcówka do grawerowania*
2. *Śruba zabezpieczająca końcówkę*
3. *Pokrętło regulacji częstotliwości uderzeń*
4. *Przetłacznik*
5. *Przewód zasilający*

RYS. 1

OBSŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Rozpakuj produkt. Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opakowanie można zachować i stosować do przechowywania produktu, gdy nie jest on używany.

MONTAŻ LUB WYMIANA NARZĘDZI DO GRAWEROWANIA

OSTRZEŻENIE!

Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i/lub regulacji.

1. Odkręć śrubę zabezpieczającą końcówkę, przekręcając ją dołączonym kluczem sześciokątnym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wsuń końcówkę do grawerowania możliwie daleko do narzędzia.
3. Końcówka powinna wystawać ok. 16 mm.
4. Dokręć śrubę zabezpieczającą końcówkę, przekręcając ją dołączonym kluczem sześciokątnym w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

SPOSÓB UŻYCIA

Przygotowanie

- Przed użyciem produktu w łazience, zdejmij wszystkie szafki, półki, lustra, wieszaki na ręczniki i inne przedmioty znajdujące się w pobliżu miejsca pracy. Zakryj umywalki i krany, aby nie uległy uszkodzeniu.
- Upewnij się, że w umywalce, odpływie itp. nie ma wody w czasie używania produktu. Aby zminimalizować ryzyko, zakręć dopływ wody. Deska sedesowa powinna być zamknięta i przykryta podczas pracy.

Wskazówki

- Zalecamy wykonanie próbki na niepotrzebnym kawałku, aby dopasować częstotliwość uderzeń.
- Częstotliwość uderzeń nr 1 daje najcieńszą linię, a częstotliwość nr 5 najszerszą.
- Używaj wąskiej końcówki do wąskich fug, a szerokiej do szerokich fug.
- Nie wykonuj wgłębień powyżej 2-3 mm, zachowaj materiał powstający podczas używania grawerki do ponownego wypełnienia. Poćwicz na małej powierzchni, aby sprawdzić, jakie wgłębienia należy wykonywać.

OSTRZEŻENIE!

Jeżeli grawerka wpadła do wody lub innej cieczy, nie próbuj jej wyciągać. Przed

wyciągnięciem jej wyjmij wtyk z gniazda. Złe przegląd grawerki przed jej ponownym użyciem uprawnionemu serwisantowi lub innej wykwalifikowanej osobie.

UWAGA!

- **Przed użyciem sprawdź, czy końcówka jest prawidłowo i stabilnie zamontowana.**
 - **Nie używaj grawerki przez dłużej niż 10 minut bez przerwy. Przed ponownym użyciem odczekaj 20 minut, aż urządzenie ostygnie.**
1. Włóż wtyk do gniazda.
 2. Trzymaj produkt mocno, w podobny sposób, jak trzymasz długopis.
 3. Ustaw przełącznik w pozycji **(I)**.
 4. Umieść końcówkę grawerki w miejscu, gdzie chcesz wykonać wgłębienie w materiale. Lekko naciskając prowadź końcówkę grawerki po materiale.
 5. Pod koniec każdego momentu pracy podnieś końcówkę.
 6. Po zakończonej pracy ustaw przełącznik w położeniu wyłączonym **(O)**. Wyjmij wtyk z gniazda.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i/lub regulacji.

- Używaj okularów ochronnych.
- Nagromadzony pył usuwaj za pomocą miękkiej szczoteczki.
- W razie potrzeby oczyść obudowę wilgotną szmatką.
- Nie używaj silnych, żrących ani ściernych środków czyszczących.
- Aby nie uszkodzić produktu, nie narażaj go na działanie wody ani innych cieczy.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow the safety instructions and other instructions can result in electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all the safety instructions and other instructions for future reference. The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

SAFETY IN THE WORK AREA

- Make sure the work area is clean and well lit. Untidy or poorly lit work areas can cause accidents.
- Do not work with this power tool in environments where there is a risk of explosion, or where there are flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and other persons at a safe distance when using the power tool.
- Distractions can cause you to lose control of the tool.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose the power tool to rain or moisture. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- Do not use the power cord for other purposes, e.g. to carry or hang up the

power tool, or to pull the plug out of the power point. Protect the power cord from heat, oil, sharp edges and moving machine parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

- When working outdoors with the power tool only use an extension cord intended for outdoor use.
- If you have to use the power tool in damp conditions use a residual current device. Use of a residual current device reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Pay full attention to what you are doing.
- Use your common sense when working with power tools. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment and always wear safety glasses. The use of personal protective equipment, e.g. dust mask, non-slip safety shoes, helmet and ear protection, according to the type of power tool and application, reduces the risk of injury.
- Avoid accidentally starting the power tool. Check that the tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery, or before lifting it or carrying it. Avoid holding your finger on the power switch when carrying the power tool. If the power tool is connected to the power supply when the power switch is switched on this can result in personal injury.
- Remove adjusting tools before starting the power tool. A tool or screwdriver left in a rotating machine part can result in personal injury.
- Avoid awkward body positions. Make sure you have a firm footing and can maintain your balance at all times. This will ensure you have better control over the power tool in unexpected situations.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Do not allow your hair, clothes or gloves to come near moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction devices can be fitted, make sure they are properly connected and used. Dust extraction reduces dust related risks.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not overload the machine. Use power tools that are intended for the job on hand. The use of the right tools means you work better and safer.
- Do not use power tools with defective switches. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Unplug the plug from the power point and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories, or putting away the tool.
- Store power tools not in use out of the reach of children. Do not allow anyone to use the power tool if they are not familiar with it, or have not read these instructions. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Look after the power tool carefully. Check that moving parts function perfectly and do not jam, and that no parts are defective or damaged. Have damaged parts repaired before using the machine. Many accidents are a result of poorly maintained power tools.
- Keep sharp-edged tools clean and well sharpened. Carefully looked after sharp-edged tools with sharp blades jam less frequently and are easier to control.
- Use power tools, accessories and tool inserts etc. in accordance with these instructions. Pay attention to the actual

working conditions and the job to be done. Using power tools for purposes they are not intended to be used for can result in dangerous situations.

USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- Charge the batteries only with the charger recommended by the manufacturer. The use of another charger can result in the risk of personal injury and fire.
- Only use batteries intended for the power tool. The use of other batteries can result in the risk of personal injury and fire.
- Do not allow batteries to come into contact with paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can result in short circuiting. Short circuiting the battery terminals can result in the risk of burn injuries or fire.
- Incorrect use can cause liquid to leak from the battery. Avoid touching this. Rinse with water after unintentional contact. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burn injuries.

SERVICE

Only allow qualified service personnel to repair the power tool, and only use original spare parts. This will guarantee the safety of your machine.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/ grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

OTHER RISKS

- Even if the power tool is used in accordance with these instructions there are always other potential risks. The following risks can be anticipated as a result of the design and performance of the power tool.
 - Damage to lungs if dust mask is not used.
 - Hearing impairment if ear protection is not used.
 - Health hazard resulting from hand and arm vibrations if the machine is used for longer than specified in the instructions, or not used and maintained according to the instructions.

WARNING!

This power tool produces an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or life-threatening personal injury we therefore recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using this machine.

SYMBOLS

	Read the instructions before use.
	Wear safety glasses and ear protection.
	Wear a dust filter mask.
	Protection Class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power consumption	13 W
Stroke rate	6000 rpm
Sound pressure level, LpA	73.8 dB(A), K = 3 dB
Sound power level, LwA	84.8 dB(A), K = 3 dB
Vibration level	4.981 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Safety class	II
Cord length	2 m
Size	160 x 55 mm

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 60745-1:2009.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

PACKAGE CONTENT

- 1 engraving tool
- 1 flat steel tip
- 1 pointed steel tip
- 1 hex key
- 1 copy of operating instructions

PRODUCT DESCRIPTION

1. *Engraving tip*
2. *Locking screw for engraving tip*
3. *Dial for stroke frequency*
4. *Power switch*
5. *Power cord*

FIG. 1

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Unpack the product. Recycle the packaging in accordance with local regulations. The packaging can also be used to store the product when not in use.

FITTING OR REPLACING ENGRAVING TOOLS

WARNING!

Switch off the product and pull out the plug before cleaning, maintenance and/or adjusting.

1. Undo the lock screw for the tip by turning it anticlockwise with the supplied hex key.
2. Insert the tip as far as it will go in the tool.
3. The tip should protrude approx. 16 mm.
4. Tighten the locking screw for the tip by turning it clockwise with the supplied hex key.

HOW TO USE

Preparation

- Before using the product in a bathroom remove cabinets, shelves, mirrors, towel rails from around the work area. Cover washbasins and taps to protect them from damage.
- Make sure there is no water in the washbasin when using the product. Turn off the water to minimise the risk. Close and cover the toilet seat during the work.

Tips

- Try out first on a spare piece of material to find a suitable stroke frequency.
- Stroke frequency 1 produces the thinnest line, stroke frequency 5 produces the thickest line.
- Use the thin tip for thin grooves and the wide tip for thicker grooves.

- Do not remove more than 2 to 3 mm of material. Practice on a small piece to see how much should be removed.

WARNING!

Do not attempt to pick up the engraver if it has been dropped in water. Pull out the plug before picking it up. Have the tool checked by an authorised service centre or other qualified personnel before using it again.

NOTE:

- **Check before use that the tip is correctly and firmly fitted.**
 - **Do not run the tool for more than 10 minutes at once and allow it to cool for 20 minutes before using it again.**
1. Plug in the plug.
 2. Hold the product firmly, in the same way as you hold a pen.
 3. Put the power switch in the on position **(I)**.
 4. Place the tip where the material is to be removed. Press lightly and guide the tip over the workpiece.
 5. Lift the tip off the workpiece at the end of each stroke.
 6. When the work is finished, put the power switch in the off position **(O)**. Pull out the plug.

MAINTENANCE

WARNING!

Switch off the product and pull out the plug before cleaning, maintenance and/or adjusting.

- Wear safety glasses.
- Remove any dust with a soft brush.
- Clean the casing with a damp cloth, if necessary.
- Do not use strong, corrosive or abrasive detergent.

- Do not expose the product to water or any other liquid, this can damage the product.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Werden die Sicherheitshinweise und Anweisungen nicht befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für den späteren Gebrauch auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (mit Kabel) und batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet ist. Unordentliche oder schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche können Unfälle verursachen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Lassen Sie Kinder oder andere Personen nicht in die Nähe des Elektrowerkzeugs kommen, während es in Betrieb ist.
- Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie Adapterstecker nicht zusammen mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und korrekte Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug z. B. zu tragen oder aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Maschinenteilen. Beschädigte oder verhedderte Netzkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, das für die Verwendung im Freien vorgesehen ist.
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung einsetzen müssen, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie aufmerksam und konzentrieren Sie sich voll auf die Aufgabe.
- Gehen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen mit gesundem Menschenverstand vor. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz, je nach Art des Elektrowerkzeugs und der Art seiner

Verwendung, verringert das Verletzungsrisiko.

- Vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Elektrowerkzeugs. Sicherstellen, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor es getragen, gehoben oder an das Stromnetz und/oder die Batterie angeschlossen wird. Vermeiden Sie es, beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger auf den Schalter zu legen. Wenn das Elektrowerkzeug bei eingeschaltetem Schalter an das Stromnetz angeschlossen wird, kann dies zu einem Unfall führen.
- Entfernen Sie die Einstellwerkzeuge, bevor Sie das Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen. Ein Werkzeug oder Schraubendreher in einer rotierenden Maschinenspindel kann Verletzungen verursachen.
- Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen. Achten Sie auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht. So haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare, Kleidung oder Handschuhe nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen angebracht werden können, stellen Sie sicher, dass sie korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung verringert die durch Staub verursachten Risiken.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das für die Aufgabe vorgesehen ist.

Mit geeigneten Elektrowerkzeugen lassen sich Arbeiten besser und sicherer erledigen.

- Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge mit defekten Schaltern. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht starten oder anhalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Den Netzstecker ziehen und/oder die Batterie herausnehmen, bevor Einstellungen vorgenommen oder Zubehörteile ausgewechselt werden sowie bevor das Elektrowerkzeug weggelegt wird.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug, wenn es nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie niemandem, das Elektrowerkzeug zu benutzen, der nicht mit dem Gerät vertraut ist oder diese Anleitung gelesen hat. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von ungeschulten Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie das Elektrowerkzeug sorgfältig. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, und ob keine Teile defekt oder beschädigt sind, was die Funktion des Elektrowerkzeugs einschränken könnte. Lassen Sie beschädigte Teile reparieren, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie scharfkantige Werkzeuge sauber und gut geschärft. Sorgfältig gepflegte, scharfkantige Werkzeuge verkanten sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeugeinsätze u. ä. nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Aufgabe. Wenn Elektrowerkzeuge zweckentfremdet eingesetzt werden, können gefährliche Situationen entstehen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Die Batterien dürfen nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Nur Batterien verwenden, die für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind. Die Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Wird die Batterie nicht verwendet, darf sie nicht in der Nähe von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die einen Kurzschluss an den Polen verursachen können. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie es, diese zu berühren. Spülen Sie die Batteriesäure nach unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Batteriesäure in die Augen bekommen. Auslaufende Batteriesäure kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

WARTUNG

Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifizierten Fachleuten reparieren und verwenden Sie nur Originalersatzteile. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Die Arbeiten so planen, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Zur Minimierung der Lärm- und Vibrationsbelastung die Gebrauchsdauer begrenzen, Betriebsarten mit einem niedrigen Geräusch- und Vibrationspegel wählen und eine geeignete Schutzausrüstung tragen.
- Nachstehende Maßnahmen sind zu ergreifen, um die Gefahren infolge von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:
 - Das Werkzeug ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden.
 - Stets sicherstellen, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
 - Nur unbeschädigtes Zubehör verwenden, das für die Arbeiten geeignet ist.
 - Das Gerät fest am Griff bzw. an den Griffflächen halten.
 - Pflegen und schmieren Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen.

RESTRISIKEN

- Selbst wenn das Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig verwendet wird, bestehen immer gewisse Restrisiken. Die folgenden Risiken können aufgrund der Konstruktion und des Aufbaus des Elektrowerkzeuges auftreten:

- Lungenschäden, wenn keine Staubmaske verwendet wird.
- Gehörschäden, wenn kein Gehörschutz verwendet wird.
- Gesundheitsschäden durch Hand- und Armvibrationen, wenn das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht vorschriftsmäßig benutzt und gepflegt wird.

WARNUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um das Risiko schwerer oder lebensbedrohlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir daher, dass Personen mit medizinischen Implantaten vor der Verwendung dieses Elektrowerkzeuges ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats konsultieren.

SYMBOLE

	Bedienungsanleitung vor der Verwendung durchlesen.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Atemschutz tragen.
	Schutzklasse II. Doppelt isoliert.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.



Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	13 W
Hubzahl	6000/min
Schalldruckpegel, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Schallleistungspegel, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsstärke	4,981 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Schutzklasse	II
Kabellänge	2 m
Maße	160 x 55 mm

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 60745-1:2009 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

VERPACKUNGSINHALT

- 1 Graviermaschine
- 1 flache Gravierspitze aus Stahl
- 1 spitze Gravierspitze aus Stahl
- 1 Inbusschlüssel
- 1 Gebrauchsanweisung

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. *Gravierspitze*
2. *Arretierschraube für Gravierspitze*
3. *Drehregler zur Hubzahleinstellung*
4. *Ein/Aus-Schalter*
5. *Stromkabel*

ABB. 1

BEDIENUNG

VOR DER ERSTMALIGEN VERWENDUNG

Das Produkt auspacken. Das Verpackungsmaterial muss vorschriftsmäßig entsorgt werden. Das Verpackungsmaterial kann auf Wunsch auch aufbewahrt werden, um das Produkt zu lagern, wenn es nicht verwendet wird.

MONTAGE ODER AUSTAUSCH DES GRAVIERWERKZEUGS

WARNUNG!

Vor der Reinigung, Wartung und/oder Einstellung das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.

1. Die Arretierschraube der Spitze lösen, indem sie mit dem beiliegenden Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.

2. Die Gravierspitze so weit wie möglich in das Werkzeug einführen.
3. Die Gravierspitze sollte ca. 16 mm überstehen.
4. Die Arretierschraube der Spitze anziehen, indem sie mit dem beiliegenden Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn gedreht wird.

VERWENDUNG

Vorbereitung

- Bevor das Produkt in Badezimmern verwendet wird, Schränke, Regale, Spiegel, Handtuchhalter und Ähnliches in der Nähe des Arbeitsbereichs entfernen. Waschbecken und Wasserhähne abdecken, um sie vor Schäden zu schützen.
- Darauf achten, dass sich während der Verwendung des Produkts kein Wasser im Waschbecken, Spüle oder Ähnlichem befindet. Zur Risikominimierung die Wasserzufuhr am besten unterbrechen. Die Toilettendeckel muss während der Arbeiten geschlossen und abgedeckt sein.

Tip

- Am besten auf einem Reststück testen, um die geeignete Hubzahl zu finden.
- Die Hubzahleinstellung 1 ergibt die dünnste Linie, die Hubzahleinstellung 5 die breiteste.
- Die schmalere Spitze für schmalere Fugen und die breitere Spitze für breitere Fugen verwenden.
- Nicht mehr als 2 bis 3 mm Mörtel entfernen und einen Untergrund zum Auffüllen lassen. Auf einer kleinen Stelle üben, um zu sehen, wie viel entfernt werden sollte.

WARNUNG!

Die Graviermaschine nicht aufheben, wenn sie ins Wasser oder in andere Flüssigkeit

gefallen ist. Vor dem Aufheben den Netzstecker ziehen. Die Graviermaschine vor der erneuten Verwendung von einer autorisierten Servicewerkstatt oder einer anderen qualifizierten Person prüfen lassen.

ACHTUNG!

- **Vor der Verwendung kontrollieren, dass die Gravierspitze korrekt und fest montiert ist.**
 - **Die Graviermaschine nicht länger als 10 Minuten am Stück verwenden. Vor der erneuten Verwendung sollte das Gerät 20 Minuten abkühlen.**
1. Stecker in die Steckdose stecken.
 2. Das Produkt stabil halten, auf gleiche Weise, in der Sie einen Stift halten würden.
 3. Den Ein/Aus-Schalter in die Position **(I)** bringen.
 4. Die Gravierspitze an der Stelle platzieren, an der Material entfernt werden soll. Die Spitze mit leichtem Druck über das Werkstück führen.
 5. Nach jedem Moment die Spitze vom Werkstück heben.
 6. Nach beendeter Arbeit den Ein/Aus-Schalter in die Aus-Stellung **(O)** bringen. Netzstecker ziehen.

PFLEGE

WARNUNG!

Vor der Reinigung, Wartung und/oder Einstellung das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.

- Schutzbrille tragen.
- Staub mit einer weichen Bürste entfernen.
- Das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Keine starken, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

- Das Produkt darf weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden, da es dadurch beschädigt werden kann.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja määräykset. Turvallisuusmääräysten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmiin, tulipaloon ja/tai vakaviin henkilövahinkoihin. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Turvallisuusmääräyksissä termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- Varmista, että työalue on hyvin siivottu ja valaistu. Sotkuiset tai huonosti valaistut työtilat voivat aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä päästä lapsia tai muita henkilöitä lähelle sähkötyökalun käytön aikana.
- Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttumattomat pistokkeet ja oikeat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökalu sateelta ja kosteudelta. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun riski kasvaa.

- Älä käytä johtoa muihin tarkoituksiin, kuten sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen tai virtajohdon irrottamiseen pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Kun sähkötyökalulla työskennellään ulkona, saa käyttää vain ulko käyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.
- Jos sähkötyökalua on tarpeen käyttää kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojajytkintä. Vikavirtasuojajytkimen käyttö vähentää sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkaavainen ja keskity täysin tehtävään.
- Käytä tervettä järkeä työskennellessä sähkötyökaluilla. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyypistä ja käyttötavasta riippuen henkilökohtaisten suojarusteiden, kuten hengityssuojaimen, pitävien turvakenkien, suojakypärän ja kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- Estä sähkötyökalun käynnistyminen vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin kytket sen pistorasiaan ja/tai asennat akun, nostat sitä tai kannat sitä. Vältä pitämästä sormeja kytkimellä, kun kannat sähkötyökalua. Jos sähkötyökalu kytketään pistorasiaan kytkin päällä, voi tapahtua onnettomuus.
- Poista kaikki säätötyökalut työkalun käynnistämistä. Pyörittämällä koneen osaan jätetty avain tai muu työkalu voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Vältä epänormaaleja asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja pidät tasapainosi koko ajan. Näin voit hallita sähkötyökaluja paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteita on käytettävissä, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttö vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita konetta. Käytä tehtävään tarkoitettuja sähkötyökaluja. Sopivilla sähkötyökaluilla työ sujuu paremmin ja turvallisemmin.
- Älä käytä sähkötyökaluja, joissa on viallinen virtakytkin. Sähkötyökalu, jota ei voi käynnistää tai pysäyttää, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökulun käytön.
- Sähkötyökalat, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä anna kenenkään käyttää sähkötyökaluja, ellei hän tunne sitä tai ole lukenut näitä ohjeita. Sähkötyökalat ovat vaarallisia kokemattomien ihmisten käsissä.
- Käsittele sähkötyökaluja varoen. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat oikein eivätkä takertele ja että mikään osa ei ole rikkoutunut tai vaurioitunut siinä määrin, että sähkötyökulun toiminta on heikentynyt. Korjauta vaurioituneet osat ennen koneen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä työkalut puhtaina ja hyvin teroitettuina. Huolellisesti huolletut terätyökalat juuttuvat harvemmin ja ovat helpommin hallittavissa.

- Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita, lisälaitteita jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Jos sähkötyökaluja käytetään muuhun kuin aiottuun tarkoitukseen, voi syntyä vaaratilanteita.

AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Lataa akut vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Jos käytetään muuta laturia, on olemassa henkilövahinkojen ja tulipalon vaara.
- Käytä vain sähkötyökalulle suunniteltuja akkuja. Jos käytetään muita paristoja, on olemassa loukkaantumisen ja tulipalovaara.
- Pidä akut kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun. Jos akun napoihin tulee oikosulku, on olemassa palovammojen tai tulipalon vaara.
- Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä kosketusta tämän kanssa. Huuhtelee vedellä tahattoman kosketuksen yhteydessä. Hakeudu lääkäriin, jos akkunestettä joutuu silmiin. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

HUOLTO

Sähkötyökalun saa korjata vain pätevä ammattilainen käyttäen alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että koneen turvallisuus säilyy.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
 - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
 - Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
 - Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

MUUT RISKIT

- Vaikka sähkötyökalua käytettäisiin määräysten mukaisesti, siihen liittyy aina joitakin jäännösriskejä. Tuotteen rakenteesta ja suunnittelusta voi aiheutua seuraavia riskejä:
 - Keuhkovauriot, jos pölysuodatinmaskia ei käytetä.
 - Kuulovauriot, jos kuulosuojaimia ei käytetä.

- Käsien ja käsivarsien tärinän aiheuttamat terveyshaitat, jos konetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käytetä ja huolleta määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Sähkötyökalu tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implanteihin. Vakavien tai hengenvaarallisten henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on lääketieteellisiä implanteja, neuvottelevat lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttöä.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä.
	Käytä silmä- ja kuulosuojaimia.
	Käytä hengityssuojainta.
	Suojausluokka II. Kaksoiseristetty.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisiännite	230 V ~ 50 Hz
Ottoteho	13 W
Iskutaajuus	6000 r/min
Äänenpainetaso, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Äänitehotaso, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Tärinä	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Suojausluokka	II
Johdon pituus	2 m
Mitat	160 x 55 mm

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 60745-1:2009 mukaan.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 kaiverruskone
- 1 litteä teräksinen kaiverruskärki
- 1 terävä teräksinen kaiverruskärki
- 1 avain
- 1 käyttöohje

TUOTEKUVAUS

1. *Kaiverruskärki*
2. *Kaiverruskärjen lukitusruuvi*
3. *Taajuuden säätönuppi*
4. *Virtakytkin*
5. *Virtajohto*

KUVA 1

KÄYTTÖ

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Pura tuote pakkauksesta. Pakkausmateriaalit on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti. Haluttaessa pakkausmateriaali voidaan säästää ja käyttää tuotteen säilytykseen, kun sitä ei käytetä.

KAIVERRUSTYÖKALUJEN ASENNUS TAI VAIHTO

VAROITUS!

Sammuta tuote ja irrota pistotulppa ennen puhdistusta, huoltoa ja/tai säätöä.

1. Löysää kärjen lukitusruuvi kääntämällä sitä vastapäivään mukana toimitetulla avaimella.
2. Työnnä kaiverruskärki työkaluun niin pitkälle kuin se menee.
3. Kaiverruskärjen pitäisi työntyä ulos noin 16 mm.
4. Kiristä kärjen lukitusruuvi kiertämällä sitä myötäpäivään mukana toimitetulla avaimella.

KÄYTTÖ

Valmistelu

- Ennen kuin käytät tuotetta kylpyhuoneissa, poista kaapit, hyllyt, peilit, pyyheteleinit ja muut vastaavat esineet työalueen ympäriltä. Suojaa lavuaarit ja hanat vaurioilta.

- Varmista, että lavuaarissa, pesualtaassa tai vastaavassa ei ole vettä, kun käytät tuotetta. Sulje mieluusti veden syöttö riskin minimoimiseksi. Wc-istuimen kannen on oltava suljettuna ja peitettynä työn aikana.

Vinkkejä

- Kokeile sopivaa iskutaajuutta hukkapolalla.
- Iskutaajuus 1 antaa ohuimman viivan, iskutaajuus 5 antaa leveimmän viivan.
- Käytä kapeampaa kärkeä kapeampiin saumoihin ja leveämpää kärkeä leveämpiin saumoihin..
- Älä poista laastia enempää kuin 2–3 millimetriä, vaan jätä pohja täyttää varten. Harjoittele pienellä alueella nähdäksesi, kuinka paljon pitäisi poistaa.

VAROITUS!

Älä yritä nostaa kaiverruskonetta, jos se putoaa veteen tai muuhun nesteeseen. Vedä pistoke ulos ennen kuin nostat sen ylös. Tarkastuta kaiverruskone valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muulla pätevällä henkilöllä ennen kuin käytät sitä uudelleen.

HUOM!

- **Tarkista ennen käyttöä, että kaiverruskärki on asennettu oikein ja tukevasti.**
 - **Älä käytä laitetta yli 10 minuuttia kerrallaan ja anna sen sitten jäähtyä 20 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.**
1. Kytke pistotulppa.
 2. Pidä tuotetta tukevasti kädessäsi, kuten kynää.
 3. Käännä virtakytkin asentoon (I).
 4. Aseta kaiverruskärki poistettavan materiaalin kohdalle. Paina kevyesti ja ohjaa kärki työkappaleen yli.

5. Nosta kärki irti työkappaleesta jokaisen vaiheen lopussa.
6. Työn päätyttyä aseta virtakytkin pois päältä -asentoon (0). Irrota pistotulppa.

HUOLTO

VAROITUS!

Sammuta tuote ja irrota pistotulppa ennen puhdistusta, huoltoa ja/tai säätöä.

- Käytä suojalaseja.
- Poista kertynyt pöly pehmeällä harjalla.
- Pyyhi kotelo tarvittaessa kostealla liinalla,.
- Älä käytä voimakkaita, syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä koskaan altista tuotetta vedelle tai muille nesteille, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des accidents électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions de sécurité et les instructions pour utilisation future. Le terme « outils électriques » dans les consignes de sécurité fait référence à vos outils électriques connectés au secteur (avec câble) ou alimentés par des piles (sans fil).

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- Assurez-vous que la zone de travail est bien nettoyée et éclairée. Les zones de travail en désordre ou mal éclairées peuvent provoquer des accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des atmosphères potentiellement explosives, contenant des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes s'approcher lors de l'utilisation de l'outil électrique.
- La distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La prise électrique de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. La prise électrique ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de douilles d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre. Des prises électriques inchangées et des prises correctes réduisent le risque de décharge électrique.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus grand si le corps est mis à la terre.
- Protégez l'outil électrique de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque de décharge électrique augmente.
- N'utilisez pas le câble à d'autres fins, par ex. pour transporter ou accrocher l'outil électrique, ou pour débrancher la prise électrique de la prise murale. Protégez le câble de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec l'outil électrique, seuls des câbles de rallonge destinés à un usage extérieur doivent être utilisés.
- S'il devient nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans des environnements humides, des disjoncteurs différentiels doivent être utilisés. L'utilisation de disjoncteurs différentiels réduit le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Soyez attentif, concentrez-vous totalement sur la tâche.
- Faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant de négligence peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protection auditive, selon le type d'outil

électrique et la méthode d'utilisation, réduisent le risque de blessures.

- Empêchez tout démarrage involontaire de l'outil électrique. Vérifiez que l'outil électrique est éteint avant de le connecter à l'alimentation électrique et/ou à la pile, de le soulever ou le transporter. Évitez de tenir votre doigt sur l'interrupteur d'alimentation lorsque vous transportez l'outil électrique. Si l'outil électrique est connecté à l'alimentation électrique avec l'interrupteur d'alimentation allumé, un accident peut se produire.
- Retirez les outils de réglage avant de démarrer l'outil électrique. Un outil ou un tournevis qui se trouvent dans une pièce rotative de la machine peuvent provoquer des blessures.
- Évitez les postures anormales. Assurez-vous de rester d'aplomb et de garder votre équilibre à tout moment. De cette façon, vous contrôlez mieux l'outil électrique si une situation inattendue survient.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ni de bijoux. Ne laissez pas vos cheveux, vos vêtements ni vos gants à proximité des parties mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'extraction et de collecte des poussières peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. Si un dépoussiéreur est utilisé, les risques dus à la poussière sont réduits.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne surchargez pas la machine. Utilisez des outils électriques conçus pour la tâche à effectuer. Avec des outils électriques adaptés, le travail est effectué de manière plus efficace et plus sécurisée.
- N'utilisez pas d'outils électriques avec des interrupteurs défectueux. Un outil

électrique impossible à démarrer ou à arrêter est dangereux et doit être réparé.

- Débranchez l'appareil de la prise murale et/ou retirez la pile avant de procéder à des réglages de la machine, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez à personne d'utiliser l'outil électrique à moins qu'il ne le connaisse ou n'ait lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez soigneusement l'outil électrique. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas, et qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'empêcher une fonction optimale de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser la machine. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Tenez les outils électriques propres et bien affûtés. Les outils électriques soigneusement entretenus avec des inserts tranchants se coincent moins souvent et sont plus faciles à commander.
- Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. Si des outils électriques sont utilisés pour d'autres travaux que ceux prévus, des situations dangereuses peuvent survenir.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- Chargez les piles uniquement à l'aide du chargeur recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un autre chargeur, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.

- Utilisez uniquement des piles prévues pour cet outil électrique. Si vous utilisez d'autres piles, cela implique un risque de blessures et d'incendie.
- Ne laissez pas les piles à proximité de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Si les contacts des piles sont court-circuités, cela implique un risque de brûlures ou d'incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'échapper des piles. Évitez de le toucher. Rincez à l'eau en cas de contact accidentel. Consultez également un médecin si le liquide de pile pénètre dans les yeux. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

MAINTENANCE

Faites réparer les outils électriques uniquement par un personnel qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de la machine.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de

fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.

- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

AUTRES RISQUES

- Même si l'outil électrique est utilisé conformément à la réglementation, il subsiste toujours des risques. Les risques suivants peuvent survenir en raison de la conception et de la construction de l'outil électrique :
 - Lésions pulmonaires, si le masque anti-poussière n'est pas utilisé.
 - Troubles de l'audition, si la protection auditive n'est pas utilisée.
 - Dommages à la santé causés par les vibrations dans les mains et des bras, si la machine est utilisée pendant une longue période ou si elle n'est pas utilisée et entretenue conformément à la réglementation.

ATTENTION !

Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, affecter les implants

médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser la machine.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi avant utilisation.
	Portez une protection oculaire et une protection auditive.
	Utilisez un masque anti-poussière.
	Classe de protection II. Double isolation.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Consommation électrique	13 W
Fréquence de frappe	6000/min.
Niveau de pression acoustique, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Niveau de vibrations	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Classe de protection	II
Longueur du câble	2 m
Dimensions	160 x 55 mm

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 60745-1:2009.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient dès lors de déterminer les consignes de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 graveuse
- 1 pointe de gravure plate en acier
- 1 pointe de gravure pointue en acier
- 1 clé hexagonale
- 1 mode d'emploi

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Pointe de gravure
2. Vis de blocage pour pointe de gravure
3. Bouton de réglage de la fréquence de frappe
4. Interrupteur
5. Cordon d'alimentation

FIG. 1

UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballer le produit. L'emballage doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur. Si vous le souhaitez, l'emballage peut également être conservé et réutilisé pour ranger le produit quand il n'est pas utilisé.

INSTALLATION OU REMPLACEMENT DE LA GRAVEUSE

ATTENTION !

Éteignez l'outil et débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage entretien et/ou réglage.

1. Desserrez la vis de verrouillage de la pointe en la tournant dans le sens antihoraire à l'aide de la clé hexagonale fournie.
2. Insérez la pointe de gravure le plus loin possible dans l'outil.
3. La pointe de gravure doit dépasser d'environ 16 mm.
4. Serrez la vis de verrouillage de la pointe en la tournant dans le sens horaire à l'aide de la clé hexagonale fournie.

UTILISATION

Préparation

- Avant d'utiliser le produit dans une salle de bain, retirez les armoires, les étagères, les miroirs, les porte-serviettes et autres autour de la zone de travail. Couvrez les lavabos et les robinets pour les protéger de tout dommage.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau dans le lavabo, l'évier ou analogue à l'utilisation du produit. Il est préférable de couper l'arrivée d'eau pour réduire le risque à un minimum. L'abattant WC doit être fermé et recouvert pendant les travaux.

Conseils

- Il convient de faire un essai sur un matériau distinct afin de trouver la fréquence de frappe appropriée.
- Le réglage de la fréquence de frappe 1 donne la ligne la plus fine tandis que le réglage de la fréquence de frappe 5 donne la ligne la plus large.
- Utilisez la pointe plus étroite pour des joints plus étroits et la pointe plus large pour des joints plus larges.
- Ne pas retirer plus de 2 à 3 mm de matériau et laissez le substrat pour le remplissage. Pratiquez sur une petite zone pour définir la quantité qui doit être retirée.

ATTENTION !

Ne pas tenter de récupérer la graveuse si elle est tombée dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez la prise avant de la prendre. Faites vérifier la graveuse par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.

REMARQUE !

- **Avant utilisation, vérifiez si la graveuse est correctement et fermement assemblée.**
 - **Ne pas utiliser la graveuse plus de 10 minutes consécutives. Laissez-la refroidir 20 minutes avant de la réutiliser.**
1. Branchez le produit au secteur.
 2. Tenez le produit fermement, de la même façon qu'un stylo.
 3. Mettez l'interrupteur en position (I).
 4. Placez la pointe de gravure à l'endroit où le matériau doit être retiré. Exercez une légère pression et faites glisser la pointe sur la pièce à travailler.
 5. Soulevez la pointe de la pièce à travailler à la fin de chaque opération.

6. Une fois les travaux terminés, mettez l'interrupteur en position OFF (0). Débranchez le produit du secteur.

ENTRETIEN

ATTENTION !

Éteignez l'outil et débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage entretien et/ou réglage.

- Portez des lunettes de protection.
- Éliminez la poussière accumulée à l'aide d'une brosse souple.
- Nettoyez le corps de l'outil à l'aide d'un chiffon humide si nécessaire.
- N'utilisez pas de détergents forts, corrosifs ou abrasifs.
- N'exposez pas l'outil à l'eau ou à d'autres liquides, car vous risqueriez de l'endommager.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en instructies. Het niet opvolgen van veiligheidsvoorschriften en -instructies kan leiden tot elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en instructies voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften verwijst naar uw net aangesloten (met snoer) of op batterijen (snoerloos) elektrisch gereedschap.

VEILIGHEID IN HET WERKGEBIED

- Zorg ervoor dat de werkruimte goed is schoongemaakt en verlicht. Rommelige of slecht verlichte werkplekken kunnen ongelukken veroorzaken.
- Werk niet met het elektrisch gereedschap in explosiegevaarlijke omgevingen, waar brandbare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Laat kinderen of andere personen niet in de buurt komen terwijl het elektrisch gereedschap in gebruik is.
- Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het elektrisch gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet op het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden vervangen. Gebruik geen adapterconnectoren met beschermend geaard elektrisch gereedschap. Originele stekkers en juiste stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- Raak geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten niet aan. Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam geaard is.
- Bescherm het elektrisch gereedschap tegen regen en vocht. Als er water in het elektrisch gereedschap komt, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrisch gereedschap te dragen of op te hangen, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende machineonderdelen. Beschadigde of vernestelde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u buiten met het elektrisch gereedschap werkt, mogen alleen verlengkabels worden gebruikt die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis.
- Als het nodig is om het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar. Het gebruik van aardlekschakelaars vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Let op en concentreer u volledig op de taak.
- Gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van nalatigheid kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen, zeker ook een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming,

evenals de aard van het elektrisch gereedschap en de wijze van gebruik, vermindert het risico op letsel.

- Voorkom dat het elektrisch gereedschap per ongeluk start. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netstroom en/of batterij, en voor u het optilt of wegdraagt. Houd uw vinger niet op de schakelaar wanneer u het elektrisch gereedschap draagt. Als het elektrisch gereedschap op de elektriciteitsvoorziening is aangesloten terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan er een ongeluk gebeuren.
- Verwijder eventueel aanwezig gereedschap om het product in te stellen voordat u het elektrisch gereedschap start. Gereedschap (zoals een schroevendraaier) in een draaiend machineonderdeel kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Vermijd abnormale houdingen. Zorg ervoor dat u stevig staat en te allen tijde uw evenwicht bewaart. Dit geeft u een betere controle over het elektrisch gereedschap als zich een onverwachte situatie voordoet.
- Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Laat haar, kleding en handschoenen niet in de buurt van bewegende delen komen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er voorzieningen zijn om stof weg te zuigen, zorg er dan voor dat ze correct zijn aangesloten en gebruikt. Het gebruik van een stofzuigsysteem vermindert risico's die veroorzaakt worden door stof.

GEbruik EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Overbelast de machine niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat voor de taak is bedoeld. Met geschikt elektrisch

gereedschap wordt het werk beter en veiliger uitgevoerd.

- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet kan worden gestart of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u iets aan de machine verandert, accessoires vervangt of het elektrisch gereedschap wegzet.
- Houd elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen. Laat mensen het elektrisch gereedschap niet gebruiken als ze er niet mee bekend zijn en de instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer gebruikt door mensen zonder kennis van het gereedschap.
- Zorg goed voor het elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen foutloos werken en niet vastlopen en dat er geen onderdelen kapot of beschadigd zijn die de werking van het elektrisch gereedschap belemmeren. Laat beschadigde onderdelen repareren vóór u de machine gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd scherp gereedschap schoon en geslepen. Scherp gereedschap dat goed wordt onderhouden, zit minder vaak vast en is makkelijker te bedienen.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetstukken, enz. volgens deze instructies. Houd rekening met actuele werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Als elektrisch gereedschap voor andere doeleinden wordt gebruikt dan bedoeld, kunnen zich gevaarlijke situaties voordoen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- Laad de accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader. Als u een andere lader wordt gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en brand.
- Gebruik enkel accu's die bedoeld zijn voor het elektrisch gereedschap. Als andere accu's worden gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en brand.
- Zorg ervoor dat batterijen niet in de buurt komen van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Een kortsluiting in de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lopen. Raak de vloeistof niet aan. Bij accidenteel contact spoelt u meteen met water. Raadpleeg een arts als er accuvloeistof in uw ogen terechtkomt. Weglopende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

SERVICE

Laat het elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerde vakmensen en gebruik alleen originele reserveonderdelen. Dit garandeert de veiligheid van uw machine.

MINIMALISEREN VAN GELUID EN TRILLINGEN

- Plan het werk zo dat de blootstelling aan sterke trillingen over een langere periode wordt gespreid.
- Om lawaai en trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u trillings- en geluidsarme werkwijzen en gebruikt u geschikte beschermingsmiddelen.
- Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken:
 - Gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies.
 - Controleer of het gereedschap in goede staat is.
 - Gebruik toebehoren in goede staat, geschikt voor de taak.
 - Houd de handvatten/grepen stevig vast.
 - Onderhoud en smeer het gereedschap in overeenstemming met deze aanwijzingen.

ANDERE RISICO'S

- Zelfs als het elektrisch gereedschap volgens de voorschriften wordt gebruikt, zijn er altijd andere mogelijke risico's. De volgende risico's kunnen zich voordoen door het ontwerp en de prestaties van het elektrisch gereedschap:
 - Longschade, als stofmasker niet wordt gebruikt.
 - Gehoorschade, als er geen gehoorbeschermers worden gebruikt.
 - Gezondheidsschade veroorzaakt door hand- en armtrillingen, als de machine lange tijd wordt gebruikt of

als deze niet wordt gebruikt en onderhouden volgens de voorschriften.

WAARSCHUWING!

Dit elektrisch gereedschap genereert een elektromagnetisch veld tijdens het gebruik. Het veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het risico op ernstig of levensbedreigend persoonlijk letsel te verminderen, raden we mensen met medische implantaten aan om een arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze de machine gebruiken.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing vóór de ingebruikname.
	Draag oogbescherming en gehoorbescherming.
	Draag een inhalatiebescherming.
	Elektrische veiligheidsklasse II. Dubbel geïsoleerd.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogensverbruik	13 W
Slagfrequentie	6.000 tpm
Geluidsdrumniveau, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Trillingsniveau	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Elektrische veiligheidsklasse	II
Snoerlengte	2 m
Afmetingen	160 x 55 mm

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetwaarden zijn bepaald volgens EN 60745-1:2009.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Controleer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de arbeidscyclus, zoals hoe lang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).

BESCHRIJVING

VERPAKKINGSINHOUD

- 1 x graveermachine
- 1 x platte stalen graveerpunt
- 1 x spitse stalen graveerpunt
- 1 x inbussleutel
- 1 x gebruiksaanwijzing

PRODUCTBESCHRIJVING

1. *Graveerpunt*
2. *Borgschroef voor graveerpunt*
3. *Draaiknop voor instellen slagfrequentie*
4. *Schakelaar*
5. *Stroomkabel*

AFB. 1

AANWENDING

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Pak het product uit. Het verpakkingsmateriaal moet volgens de geldende voorschriften worden verwijderd. Indien gewenst kan het verpakkingsmateriaal worden bewaard en gebruikt om het product in te bewaren als het niet wordt gebruikt.

MONTAGE OF VERVANGING VAN GRAVEERGEREEDSCHAP

WAARSCHUWING!

Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het product gaat reinigen, onderhouden en/of afstellen.

1. Draai de borgschroef voor de punt los door deze tegen de klok in te draaien met behulp van de meegeleverde inbussleutel.
2. Plaats de graveerpunt zo ver mogelijk in het gereedschap.

3. De graveerpunt moet ongeveer 16 mm uitsteken.
4. Draai de borgschroef voor de punt vast door deze met de klok mee te draaien met behulp van de meegeleverde inbussleutel.

GEBRUIK

Voorbereiding

- Als het product in de badkamer wordt gebruikt, verwijdert u eerst planken, kasten, spiegels, handdoekhouders en dergelijke rondom de werkplek. Dek wasbakken en kranen af om ze tegen schade te beschermen.
- Zorg ervoor dat er geen water in de wasbak of iets dergelijks zit voordat u het product gebruikt. Sluit het liefst de watertoevoer af om risico's te minimaliseren. Sluit de toiletbril en dek deze af tijdens de werkzaamheden.

Tip

- Gebruik de machine eerst op een proefstukje om de juiste slagfrequentie te vinden.
- Slagfrequentie 1 maakt de smalste lijn, slagfrequentie 5 maakt de breedste lijn.
- Gebruik de kleinere punt voor kleinere voegen en de bredere punt voor bredere voegen.
- Verwijder niet meer dan 2 tot 3 mm voegmiddel en laat een ondergrond zitten voor het opnieuw vullen. Probeer eerst uit op een klein oppervlak om te zien hoeveel moet worden verwijderd.

WAARSCHUWING!

Pak de graveermachine niet op als deze in water of een andere vloeistof is gevallen. Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap oppakt. Laat een bevoegd servicecentrum of een ander

gekwalificeerd persoon de graveermachine onderzoeken voordat u deze weer gebruikt.

LET OP!

- **Controleer voor gebruik of de graveerpunt correct en stevig is bevestigd.**
 - **Gebruik de graveermachine niet langer dan 10 minuten achter elkaar en laat hem dan 20 minuten afkoelen voordat u hem weer gebruikt.**
1. Doe de stekker in het stopcontact.
 2. Houd het product stabiel, net als bij een pen.
 3. Zet de schakelaar in de stand **(I)**.
 4. Plaats de graveerpunt op de plek waar het materiaal moet worden verwijderd. Oefen lichte druk uit en beweeg de punt over het te verwijderen oppervlak.
 5. Til de punt op van het oppervlak aan het einde van elke handeling.
 6. Als de werkzaamheden voltooid zijn, zet u de schakelaar in de uitgeschakelde stand **(O)**. Trek de stekker uit het stopcontact.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het product gaat reinigen, onderhouden en/of afstellen.

- Draag een veiligheidsbril.
- Verwijder opgehoopt stof met een zachte borstel.
- Reinig de behuizing indien nodig met een vochtige doek.
- Gebruik geen sterke, bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan water of een andere vloeistof, omdat dit het product kan beschadigen.